



Indira Gandhi National Open University

Regional Centre Dehradun

Notice dated 13 April 2022

Conduct of Practical Sessions for BSC/ BSCG/ BSC Honours Programmes

Dear Learners of BSC/BSCG/BSC Honours Programmes

It is to inform you that we going to conduct Practical Sessions of Laboratory Courses of above programmes shortly (tentatively from 20 April 2022 onwards). These Practical are compulsory component of your programme. For attending these Practical Sessions, please fill this Google Form and submit it at the earliest. Link of the same is given at the last.

Before filling the Google Form, please read the following sections carefully.

Mode of conduct of these practical sessions:

1. **In case of BSCG** in each semester there is one Laboratory Course (of 2 credits) with each of elective courses which include disciplines of Zoology, Botany, Chemistry, Physics or Geology. The learner needs to complete all the opted Lab Courses for completing the programme.
2. In BSCG, 1st semester laboratory courses include **BBYCL132 (Botany)**, **BZYCL132 (Zoology)**, **BCHCL132 (Chemistry)**, **BPHCL132 (Physics)**, **BGYCL132 (Geology)**. Similarly, in 2nd semester practical courses are of **...CL134 series**. Similarly in 3rd, 4th, 5th and 6th semesters there are practical courses.
3. Practical Session for each Lab Course requires 7 days of lab work. During these 7 days, every day there will be 2 sessions of 4 hours each. It means you have to attend 8 hours of lab work every day, and that for 7 days. Thus, there will be total $2 \times 7 = 14$ sessions (of 4 hour each) during 7 days.

4. The 1st session will be the Introductory session. During 2nd to 13th sessions, you will perform lab work under guidance of a subject teacher/counsellor and make practical files (*this is also called Guided Practical*). The 14th session will be Practical Exam in which examiner will test your knowledge on the basis of practical work/written work /viva etc. (*this is also called Unguided Practical*). Marks will be given on the basis of your performance during both Guided as well as Unguided practical component, and you need to pass both components separately with 35% as passing marks.
5. **Attending all sessions of these practical is compulsory.** Attendance will be taken in all the 14 sessions, i.e, at least twice per day. Timing of conduct of these practical may vary across the study centres. It may be from 8am to 4pm; or 9am to 5pm; or 10am to 6pm.
6. In case of **BSC Old** (those who enrolled prior to July 2019), the laboratory courses include **CHE3L (2Cr), CHE7L (2Cr), CHE8L (2Cr), CHE11L (4Cr), CHE12L (4Cr) (Chemistry), LSE4L (4Cr), LSE8L (4Cr), LSE11L (4Cr), LSE14L (4Cr) (Life Science), BPHL103 (4Cr), PHE8L(4Cr), PHE12L (4Cr) (Physics)**. Mode of conduct of practical sessions is similar to that of BSCG. However, the difference is that 2 Credit lab course requires 7 days of lab work; while 4 credit lab course requires 14 days of lab work.
7. Practical of BSC (old) is already conducted many times earlier; still there may be learners who have pending practical of some courses. Such students are required to mention their pending practical courses in the Google Form. Schedule for Practical of these courses will be separately prepared.
8. Please note that these practical of **BSCG/BSC Old** for Botany, Zoology, Chemistry and Physics will be conducted at the following Study Centres only:
 - SC2705 DAV PG College Dehradun
 - SC2711 MB PG College Haldwani
 - SC2715 Govt PG College Gopeshwar
 - SC2726 Govt PG College Pithoragarh
 - SC2748 Govt PG College Uttarkashi
 - SC2754 Govt PG College Kotdwar
 - SC31031 Govt PG College Agastyamuni
9. Learners can choose any one of these Study Centre for practical sessions through the Google Form.

10. Learners of **BSCBCH and BSCANH** should note that their practical schedule is yet to be prepared. These students should also fill the Google Form. We will contact them shortly.
11. Learners who have opted **Geography**, should note that there is a lab course BGGCL134 in their 3rd semester. Practical of Geography will be conducted only at SC2705 DAV PG College Dehradun, SC2711 MBPG College Haldwani and/or SC31031 Govt PG College Agastyamuni only. Schedule is yet to be prepared.
12. Learners who have opted **Geology** should note that their practical will be conducted either at SC2705 DAV PG College Dehradun or SC2762 DSB Campus Nainital. Schedule is yet to be prepared.
13. Those who have **Geography** or **Geology** have to appear in these practical at the above study centres, however they may appear in other courses at their opted study centres (out of listed 7 centres).
14. We advise all the learners to go through course material of their opted Lab Courses and bring it with you during practical sessions. If you have not received hard copies of the course material, please refer to PDF copies available on eGyankosh. We will also share their link on Online Notice Board of Regional Centre at <https://bit.ly/33gseRQ>.

Some important instructions:

1. **These practical are conducted only once in a year. If you miss to attend these practical sessions, the next time they will be conducted after 1 year.** Therefore we strongly recommend you to make your sincere efforts to attend these practical this time; else your degree may be delayed due to non-completion of the practical courses.
2. **Further, if any learner does not attend the scheduled practical (*for which his/her name is included in the Practical Batch*), s/he will have to pay extra fee (on *pro rata* basis, approx. Rs. 300/- per course) for attending the practical next year.**
3. For attending these practical sessions, registration through the given Google Form is necessary. In case you do not want to attend practical this time (due to any reason), you need to communicate your decision by filling the Google Form. In that case we will keep your data for future reference. If you do not

fill the Google Form, we will not be able to inform you about schedule of any such practical sessions in the next year.

4. As there are total maximum 3 practical courses per semester, you will have to attend 3 week lab work for each semester. Those who have pending lab courses of 2 semester, they will require 6 week lab work. Similarly those with 4 semester pending lab course will require 12 week lab work.
5. First we are planning to schedule practical for 1st semester courses. Afterwards practical of 2nd semester will be conducted. As per availability of time and laboratory, we will make effort to conduct of practical upto 4th semester till June 2022.
6. **After receiving your registration data (through this Google Form) we will make batches at least for the 1st or 2nd weeks of practical sessions. Batches for the coming weeks will be prepared later. You have to attend practical sessions strictly as per batch plan made by the Study Centre.**
7. **We strongly recommend you to be in touch with your Study Centre/Practical Centre for all further communication about practical batches. In case you are able to attend only few courses this time, you have to inform about it directly to your Practical Centre, so that further batches for practical sessions may be formed accordingly.**
8. In a particular week (7 days), you can attend practical of one course only, i.e., you are not allowed to attend 2 or more practical simultaneously. First complete one course (by attending all 7 days lab work). Afterward, attend practical of next course. **In case any learner is found attending two or more practical at the same time, s/he will be removed from all the batches.** We will make all efforts to make batches of students so that each of you can get chance to attend practical of maximum lab courses.
9. We will make best efforts to conduct practical at Practical Centre chosen by you in the Google Form. However, **if size of a particular batch (for a particular course) remains small in your chosen Practical Centre, we may club you with any other study centre for practical sessions.** In that case you will have to attend practical in that study centre.
10. **Practical in most of the above Study Centre will start approximately from 20 April 2022, however, exact schedule and batches will be made after receiving your registration data from Google Form.**

11. This information about schedule and course wise batches will be uploaded on the Website of the Regional Centre (<http://rcdehradun.ignou.ac.in/>), Online Notice Board (<https://bit.ly/33gseRQ>) and Practical Whatsapp Groups.
12. Schedule of Practical may change as per number of registered learners or any other unavoidable reasons. Whenever there is any such change, the same will be updated on the above channels of information.
13. **We advise you to fill the Google Form at the earliest.** However batches will be made on the basis of registration data that is received till 16 April 2022. Learners who will fill Google Form after 16 April will be adjusted within the created batches.
14. For facilitations of learners, we will make study centre wise **Whatsapp Groups for BSCG/BSC Practical**. Only those learners who will fill the Google Form will be added to these Whatsapp Group.

Link of the Google Form: <https://forms.gle/N8bT1biUewoRMGrH6>

Regional Director
IGNOU Regional Centre Dehradun

(हिंदी संस्करण आगे दिया गया है)

इंदिरा गांधी राष्ट्रीय मुक्त विश्वविद्यालय

क्षेत्रीय केंद्र देहरादून

नोटिस दिनांक 13 अप्रैल 2022

बीएससी/ बीएससीजी/ बीएससी ऑनर्स कार्यक्रमों के लिए प्रैक्टिकल सत्रों का आयोजन

बीएससी/बीएससीजी/बीएससी ऑनर्स प्रोग्राम के प्रिय शिक्षार्थी

आपको सूचित किया जाता है कि हम शीघ्र ही (लगभग 20 अप्रैल 2022 से) उपरोक्त कार्यक्रमों के प्रयोगशाला पाठ्यक्रमों के प्रायोगिक (प्रैक्टिकल) सत्र आयोजित करने जा रहे हैं। ये प्रैक्टिकल आपके कार्यक्रम के अनिवार्य घटक हैं। इन प्रैक्टिकल सत्रों में भाग लेने के लिए, कृपया इस गूगल फॉर्म को भरें और इसे जल्द से जल्द जमा करें। उसी का लिंक सबसे अंत में दिया गया है।

Google फॉर्म भरने से पहले, कृपया निम्नलिखित अनुभागों को ध्यान से पढ़ें।

प्रैक्टिकल सत्रों के संचालन का तरीका:

1. प्रत्येक सेमेस्टर में बीएससीजी (BSCG) के मामले में प्रत्येक वैकल्पिक पाठ्यक्रम के साथ एक प्रयोगशाला पाठ्यक्रम (2 क्रेडिट का) है जिसमें जूलॉजी, वनस्पति विज्ञान, रसायन विज्ञान, भौतिकी या भूविज्ञान के विषय शामिल हैं। कार्यक्रम को पूरा करने के लिए शिक्षार्थी को सभी चुने गए लैब पाठ्यक्रमों को पूरा करना होगा।
2. बीएससीजी में, प्रथम सेमेस्टर प्रयोगशाला पाठ्यक्रमों में बीबीवाईसीएल 132 (वनस्पति विज्ञान), बीजेडवाईसीएल 132 (जूलॉजी), बीसीएचसीएल 132 (रसायन विज्ञान), बीपीएचसीएल 132 (भौतिकी), बीजीवाईसीएल 132 (भूविज्ञान) शामिल हैं। इसी तरह, दूसरे सेमेस्टर में प्रैक्टिकल पाठ्यक्रम ...CL134 श्रृंखला के हैं। इसी तरह तीसरे, चौथे, पांचवें और छठे सेमेस्टर में प्रैक्टिकल कोर्स होते हैं।

3. प्रत्येक प्रयोगशाला पाठ्यक्रम के लिए प्रैक्टिकल सत्र के लिए 7 दिनों के प्रयोगशाला कार्य की आवश्यकता होती है। इन 7 दिनों के दौरान, हर दिन 4 घंटे के 2 सत्र होंगे। इसका मतलब है कि आपको हर दिन 8 घंटे लैब के काम में शामिल होना है, और वह भी 7 दिनों के लिए। इस प्रकार, 7 दिनों के दौरान कुल $2 \times 7 = 14$ सत्र (प्रत्येक 4 घंटे के) होंगे।

4. पहला सत्र परिचयात्मक सत्र होगा। दूसरे से 13वें सत्र के दौरान, आप एक विषय शिक्षक/परामर्शदाता के मार्गदर्शन में प्रयोगशाला का काम करेंगे और प्रैक्टिकल फाइलें बनाएंगे (इसे गाइडेड प्रैक्टिकल भी कहा जाता है)। 14वां सत्र प्रैक्टिकल परीक्षा होगा जिसमें परीक्षक आपके प्रैक्टिकल कार्य/लिखित कार्य/वाइवा आदि के आधार पर आपके ज्ञान का परीक्षण करेगा (इसे अनगाइडेड प्रैक्टिकल भी कहा जाता है)। गाइडेड और अनगाइडेड प्रैक्टिकल कंपोनेंट दोनों के दौरान आपके प्रदर्शन के आधार पर अंक दिए जाएंगे, और आपको दोनों कंपोनेंट्स को पासिंग मार्क्स के रूप में 35% के साथ अलग-अलग पास करना होगा।

5. इन प्रैक्टिकल के सभी सत्रों में उपस्थित होना अनिवार्य है। सभी 14 सत्रों में, यानी दिन में कम से कम दो बार उपस्थिति ली जाएगी। इन अभ्यासों के संचालन का समय अध्ययन केंद्रों में भिन्न हो सकता है। यह सुबह 8 बजे से शाम 4 बजे तक हो सकता है; या सुबह 9 से शाम 5 बजे तक; या सुबह 10 बजे से शाम 6 बजे तक।

6. बीएससी (ओल्ड) (जुलाई 2019 से पहले नामांकन करने वालों) के मामले में, प्रयोगशाला पाठ्यक्रमों में CHE3L (2Cr), CHE7L (2Cr), CHE8L (2Cr), CHE11L (4Cr), CHE12L (4Cr) (रसायन विज्ञान), LSE4L (4Cr), LSE8L (4Cr), LSE11L (4Cr), LSE14L (4Cr) (लाइफ साइंस), BPHL103 (4Cr), PHE8L (4Cr), PHE12L (4Cr) (भौतिकी) शामिल हैं। प्रैक्टिकल सत्रों के संचालन का तरीका बीएससीजी के समान है। हालाँकि, अंतर यह है कि 2 क्रेडिट लैब कोर्स के लिए 7 दिनों के लैब कार्य की आवश्यकता होती है; जबकि 4 क्रेडिट लैब कोर्स के लिए 14 दिनों के लैब वर्क की आवश्यकता होती है।

7. बीएससी (ओल्ड) का प्रैक्टिकल पहले भी कई बार आयोजित किया जा चुका है; अभी भी ऐसे शिक्षार्थी हो सकते हैं जिनके पास कुछ पाठ्यक्रमों के प्रैक्टिकल कार्य लंबित हैं। ऐसे छात्रों को अपने लंबित प्रैक्टिकल पाठ्यक्रमों का उल्लेख गूगल फॉर्म में करना होगा। इन पाठ्यक्रमों के प्रैक्टिकल के लिए अनुसूची अलग से तैयार की जाएगी।

8. कृपया ध्यान दें कि बीएससीजी (BSCG) / बीएससी (BSC) ओल्ड के बॉटनी, जूलॉजी, केमिस्ट्री और फिजिक्स के ये प्रैक्टिकल केवल निम्नलिखित अध्ययन केंद्रों पर आयोजित किए जाएंगे:

- SC2705 डीएवी पीजी कॉलेज देहरादून
- SC2711 एमबी पीजी कॉलेज हल्द्वानी
- SC2715 गवर्नमेंट पीजी कॉलेज गोपेश्वर
- SC2726 गवर्नमेंट पीजी कॉलेज पिथौरागढ़
- SC2748 गवर्नमेंट पीजी कॉलेज उत्तरकाशी
- SC2754 गवर्नमेंट पीजी कॉलेज कोटद्वार
- SC31031 गवर्नमेंट पीजी कॉलेज अगस्त्यमुनि

9. शिक्षार्थी इनमें से किसी एक अध्ययन केंद्र को Google प्रपत्र के माध्यम से प्रैक्टिकल सत्रों के लिए चुन सकते हैं।

10. बीएससीबीसीएच (BSCBCH - Biochemistry) और बीएससीएएनएच (BSCANH- Anthropology) के शिक्षार्थियों को ध्यान देना चाहिए कि उनका प्रैक्टिकल कार्यक्रम अभी तैयार नहीं हुआ है। इन छात्रों को Google फॉर्म भी भरना चाहिए। हम जल्द ही उनसे संपर्क करेंगे।

11. जिन शिक्षार्थियों ने भूगोल (Geography) को चुना है, वे ध्यान दें कि उनके तीसरे सेमेस्टर में एक प्रयोगशाला पाठ्यक्रम BGGCL134 है। केवल एससी2705 डीएवी पीजी कॉलेज देहरादून, एससी2711 एमबीपीजी कॉलेज हल्द्वानी और/या एससी31031 शासकीय पीजी कॉलेज अगस्त्यमुनि में ही भूगोल का प्रैक्टिकल कराया जाएगा। शेड्यूल तैयार होना बाकी है।

12. जिन शिक्षार्थियों ने भूविज्ञान (Geology) का विकल्प चुना है, वे ध्यान दें कि उनका प्रैक्टिकल या तो SC2705 DAV PG कॉलेज देहरादून या SC2762 DSB कैंपस नैनीताल में आयोजित किया जाएगा। शेड्यूल तैयार होना बाकी है।

13. जिन लोगों के पास भूगोल या भूविज्ञान है, उन्हें उपरोक्त अध्ययन केंद्रों पर इन प्रैक्टिकल में उपस्थित होना है, हालांकि वे अपने चुने हुए अध्ययन केंद्रों (सूचीबद्ध 7 केंद्रों में से) पर अन्य पाठ्यक्रमों में उपस्थित हो सकते हैं।

14. हम सभी शिक्षार्थियों को सलाह देते हैं कि वे अपने चुने हुए लैब पाठ्यक्रमों की पाठ्यक्रम सामग्री को देखें और प्रैक्टिकल सत्रों के दौरान इसे अपने साथ लाएं। यदि आपको पाठ्यक्रम सामग्री की हार्ड कॉपी प्राप्त नहीं हुई है, तो कृपया ई-ज्ञानकोश पर उपलब्ध पीडीएफ प्रतियों को देखें। हम उनके लिंक को क्षेत्रीय केंद्र के ऑनलाइन नोटिस बोर्ड <https://bit.ly/33gseRQ> पर भी साझा करेंगे।

कुछ महत्वपूर्ण निर्देश:

1. ये प्रैक्टिकल वर्ष में केवल एक बार आयोजित होते हैं। यदि आप इन प्रैक्टिकल सत्रों में भाग लेने से चूक जाते हैं, तो अगली बार 1 वर्ष के बाद आयोजित किए जाएंगे। इसलिए हम आपको दृढ़ता से अनुशंसा करते हैं कि आप इस बार इन प्रैक्टिकल सत्रों में भाग लेने का प्रयास करें; अन्यथा प्रैक्टिकल कोर्स पूरा न होने के कारण आपकी डिग्री में देरी हो सकती है।
2. इसके अलावा, यदि कोई शिक्षार्थी प्रैक्टिकल (जिसके लिए उसका नाम प्रैक्टिकल बैच में शामिल है) में शामिल नहीं होता है, तो उसे अगले वर्ष प्रैक्टिकल में भाग लेने के लिए अतिरिक्त शुल्क का भुगतान करना होगा (अनुपात आधार पर, लगभग रु. 300/- प्रति पाठ्यक्रम)।
3. इन प्रैक्टिकल सत्रों में भाग लेने के लिए दिए गए Google फॉर्म के माध्यम से पंजीकरण आवश्यक है। यदि आप इस बार (किसी भी कारण से) प्रैक्टिकल में भाग नहीं लेना चाहते हैं, तो आपको Google फॉर्म भरकर अपने निर्णय को संप्रेषित करने की आवश्यकता है। उस स्थिति में हम आपके डेटा को भविष्य के संदर्भ के लिए रखेंगे। यदि आप Google फॉर्म नहीं भरते हैं, तो हम आपको अगले वर्ष में ऐसे किसी भी प्रैक्टिकल सत्र के कार्यक्रम के बारे में सूचित नहीं कर पाएंगे।
4. चूंकि प्रति सेमेस्टर कुल अधिकतम 3 प्रैक्टिकल पाठ्यक्रम हैं, इसलिए आपको प्रत्येक सेमेस्टर के लिए 3 सप्ताह के प्रयोगशाला कार्य में भाग लेना होगा। जिनके 2 सेमेस्टर के लैब कोर्स लंबित हैं, उन्हें 6 सप्ताह का लैब वर्क करना होगा। इसी तरह 4 सेमेस्टर के लंबित लैब कोर्स वालों को 12 सप्ताह के लैब वर्क की आवश्यकता होगी।
5. पहले हम पहले सेमेस्टर के पाठ्यक्रमों के लिए प्रैक्टिकल आयोजित करने की योजना बना रहे हैं। इसके बाद दूसरे सेमेस्टर का प्रैक्टिकल कराया जाएगा। समय एवं प्रयोगशाला की उपलब्धता के अनुसार हम जून 2022 तक चतुर्थ सेमेस्टर तक के प्रैक्टिकल कराने का प्रयास करेंगे।
6. आपका पंजीकरण डेटा प्राप्त करने के बाद (इस Google फॉर्म के माध्यम से) हम कम से कम पहले या दूसरे सप्ताह के प्रैक्टिकल सत्रों के लिए बैच बनाएंगे। आने वाले हफ्तों के लिए बैच बाद में तैयार किए जाएंगे। आपको अध्ययन केंद्र द्वारा बनाई गई बैच योजना के अनुसार ही प्रैक्टिकल सत्र में भाग लेना होगा।
7. आप प्रैक्टिकल बैचों के बारे में अधिक जानकारी के लिए के लिए अपने अध्ययन केंद्र/प्रैक्टिकल केंद्र के संपर्क में रहें। यदि आप इस बार केवल कुछ पाठ्यक्रमों में भाग लेने में सक्षम हैं, तो आपको इसके बारे में सीधे अपने प्रैक्टिकल केंद्र को सूचित करना होगा, ताकि प्रैक्टिकल सत्रों के लिए आगे के बैचों का गठन किया जा सके।
8. एक सप्ताह (7 दिन) में, आप केवल एक पाठ्यक्रम के प्रैक्टिकल भाग ले सकते हैं, अर्थात्, आपको एक साथ 2 या अधिक प्रैक्टिकल में भाग लेने की अनुमति नहीं है। पहले एक कोर्स पूरा करें (सभी 7 दिनों के प्रयोगशाला कार्य में भाग लेकर)। बाद में, अगले पाठ्यक्रम के प्रैक्टिकल में भाग लें। यदि कोई शिक्षार्थी एक ही समय में दो या दो से अधिक प्रैक्टिकल में भाग लेता हुआ पाया जाता है, तो उसे सभी बैचों से हटा दिया जाएगा। हम छात्रों के बैच इस तरह से बनाएंगे ताकि आप में से

प्रत्येक को अधिक से अधिक प्रयोगशाला पाठ्यक्रमों के प्रैक्टिकल में भाग लेने का मौका मिल सके।

9. हम आपके द्वारा गूगल फॉर्म में चुने गए प्रैक्टिकल सेंटर में प्रैक्टिकल कराने का भरसक प्रयास करेंगे। हालांकि, यदि आपके चुने हुए प्रैक्टिकल केंद्र में किसी विशेष बैच (किसी विशेष पाठ्यक्रम के लिए) का आकार छोटा रहता है, तो हम आपको प्रैक्टिकल सत्रों के लिए किसी अन्य अध्ययन केंद्र के साथ जोड़ सकते हैं। उस स्थिति में आपको उस अध्ययन केंद्र में प्रैक्टिकल में भाग लेना होगा।

10. उपरोक्त अधिकांश अध्ययन केंद्रों में लगभग 20 अप्रैल 2022 से प्रैक्टिकल शुरू हो जाएगा, हालांकि, Google फॉर्म से आपका पंजीकरण डेटा प्राप्त करने के बाद सटीक शेड्यूल और बैच बनाए जाएंगे।

11. शेड्यूल और पाठ्यक्रमवार बैचों के बारे में यह जानकारी क्षेत्रीय केंद्र की वेबसाइट (<http://rcdehradun.ignou.ac.in/>), ऑनलाइन नोटिस बोर्ड (<https://bit.ly/33gseRQ>) और प्रैक्टिकल व्हाट्सएप ग्रुप पर अपलोड की जाएगी।

12. किन्हीं अपरिहार्य कारणों के अनुसार प्रैक्टिकल का शेड्यूल बदल सकता है। जब भी इस तरह का कोई बदलाव होगा, तो उसे सूचना के उपरोक्त चैनलों पर अपडेट किया जाएगा।

13. हम आपको जल्द से जल्द Google फॉर्म भरने की सलाह देते हैं। हालांकि, 16 अप्रैल 2022 तक प्राप्त पंजीकरण डेटा के आधार पर बैच बनाए जाएंगे। 16 अप्रैल के बाद Google फॉर्म भरने वाले शिक्षार्थियों को बनाए गए बैचों में समायोजित किया जाएगा।

14. शिक्षार्थियों की सुविधा के लिए, हम बीएससीजी/बीएससी प्रैक्टिकल के लिए अध्ययन केंद्रवार व्हाट्सएप ग्रुप बनाएंगे। केवल वही शिक्षार्थी जो गूगल फॉर्म भरेंगे इन व्हाट्सएप ग्रुप में जोड़े जाएंगे।

गूगल फॉर्म का लिंक: <https://forms.gle/N8bT1biUewoRMGrH6>

- क्षेत्रीय निदेशक, इग्नू क्षेत्रीय केंद्र देहरादून

नोट: हिंदी संस्करण में कुछ अनुवाद त्रुटि हो सकती है। सही जानकारी के लिए आप अंग्रेजी संस्करण भी देख सकते हैं।